С А Ж Е Т А К

ИЗВЕШТАЈА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ
Ужа научна, односно уметничка област: ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК
Број кандидата који се бирају: 1
Број пријављених кандидата: 1

Имена пријављених кандидата:

1. др Јелисавета Милојевић

II - О КАНДИДАТИМА

<u>Под 1.</u>

1. - Основни биографски подаци

Име, средње име и презиме: Јелисавета (Крстивоје) Милојевић
Датум и место рођења: 22. 11. 1953. године у Војки
Установа где је запослен: Филолошки факултет Универзитета у Београду
Звање/радно место: ванредни професор
Научна, односно уметничка област: Енглески језик

2. - Стручна биографија, дипломе и звања

<u>Основне студије:</u>
Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду

Место и година завршетка: Београд, 1976.

Дипломске академске студије – *мастер* ///
Назив установе:
Место и година завршетка:
Ужа научна, односно уметничка област:

Магистеријум:
Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
Место и година завршетка: Београд, 25. 11. 1980.
Наслов теме: *Проблеми превођења енглеских текстова различитог регистра и друштвеног дијалекта. Увод у једну дидактику превођења* (267 страна).
Ужа научна, односно уметничка област: Англистика

Докторат:
Назив установе: Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду
Место и година завршетка: Нови Сад, 6. 2. 1987.
Наслов дисертације: „*Именичке сложенице са глаголском компонентом у енглеском и српскохрватском језику*“
Ужа научна, односно уметничка област: Англистика

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

1980 – Асистент приправника за предмет Еглески језик, ужа научна област Англистика
1983 – Асистент за предмет Енглески језик, ужа научна област Англистика
1991 – Доцент за предмет Енглески језик, ужа научна област Англистика
1997 – Доцент за предмет Енглески језик, ужа научна област Англистика
2004 – Ванредни професор за предмет Енглески језик, ужа научна област Англистика
2010 – Ванредни професор за предмет Енглески језик, ужа научна област Англистика

3. - Објављени радови

Име и презиме: др Јелиавета Милојевић	**Звање у које се бира:** Ванредни професор		**Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира:** Енглески језик	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини	2			
Рад у научном часопису међународног значај објављен у целини	2	2		
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини	4			
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини	4			
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини	4			
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора	4	1		
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикациј те врсте са више аутора	2			
Остале стручне публикације				

4. - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Подручја научно-истраживачког рада др Јелисавета Милојевић: лексикологија, морфологија, рачунарска лингвистика.
Јелисавета Милојевић у својим радовима се бави темама које су везане за формалну и значењску анализу лексичких средстава у енглеском језику, проблемима превођења и критиком превођења са енглеског на српски, такође и значајним областима рачунарске лингвистике.
Објавила је четири самосталне монографије и била уредник једне монографије са два ауторска прилога. Објавила је и већи број радова у земљи и иностранству, и учествовала у низу конференција. Била је консултант у пројектима Министарства науке. Одржала је, по позиву, предавања на универзитету у Бирмингему, такође и у академским институцијама у земљи (Универзитету у Београду).
Активно је водила научне и стручне семинаре и округле столове интердисциплинарног карактера: 1. Лингвистика и препознавање говора (Машински факултет у Београду, март/април 1990. 2. Машинско препознавање говора (Машински факултет у Београду, март/април 1991. 3. Семинар из неуролингвистике (Машински факултет у Београду, април/мај 1997.
Од последњег избора објавила је значајну књигу: (2012) *Шекспир: Сонети* (избор, предговор, превод). Београд: Филолошки факултет у Београду. Књига је значајна због тога што је то први превод са оригинала, језика шеснаестог века у нас. Објавила је и два рада и три интервјуа из области лингвистике у часопису међународног карактера. Уредила је је и један број међународног часописа (Bells).

5. - Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

МЕНТОРСКИ РАД/АНГАЖОВАЊЕ У РАЗВОЈУ НАУЧНОГ ПОДМЛАТКА

Од избора у звање ванредни професор, др Јелисавета Милојевић, је руководила израдом већег броја магистарских, докторских и мастер радова. До сада су под њеним руководством одбрањене две докторске дисертације (на Универзитету у Београду), двадесет четири магистарска рада (на Универзитету у Београду) и више мастер радова одбрањених на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Била је члан комисије за докторску тезу др Душка Витаса, на Математичком факултету у Београду. Под њеним менторством у изради је још један докторски рад и већи број мастер радова на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

-

6. Оцена о резултатима педагошког рада

НАСТАВНИ РАД

Јелисавета Милојевић постиже изузетно добре резултате у настави. Њени часови су веома квалитетни, а студенти показују висок ниво знања у областима које она предаје. Поред тога, ангажује се у раду са студентима и ван наставе што показују учешћа у јавном и културном животу. Била је, по налогу Факултета, лектор за енглески језик на Правном факултету у Београду и Академији примењених уметности у Београду, у трајању од две године. Одлуком Већа Катедре за англистику Филолошког факултета у Београду, а поводом прославе 85 година постојања Катедре, децембра 2014, одликована наградом: ИСТАКНУТИ ПРОФЕСОР, као први лауреат.
Треба истаћи да је као врсни предавач за енглески језик држала и предавања по позиву и у земљи и у иностранству.

7. - Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

УЧЕШЋЕ У РАДУ ОРГАНА И ТЕЛА ФАКУЛТЕТА
Др Јелисавета Милојевић, од избора за доцента, била је управник Фонетске лабораторије, као и председник Савета Центра за науку Филолошког факултета у Београду. Члан је Друштва за примењену лингвистику Србије од 1981. године. Године 1999. изабрана за председника Друштва за стране језике и књижевности Србије. У Савету је Друштва Српско-ирског пријатељства и Друштва за науку и уметност Србије. У свим тим активностима била је изузетно ангажована и успешна.

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Др Јелисавета Милојевић ради на Филолошком факултету у Београду од 1980. године и сад је у звању ванредног професора. Своје академске референце је стекла на угледним домаћим и светским универзитетима. Аутор је пет књига, од тога два уџбеника, у дијапазону од рачунарске и математичке лингвистике до лексикологије и критике превода. Учествовала је као консултант на пројектима Министарства науке Републике Србије, организовала и водила интердисциплинарне семинаре. Објавила је низ научнихи стручних радова, реферисала на међународним и домаћим научним скуповима. Држала је предавања на светским и домаћим универзитетима. Аутор је бројних превода. Учествовала је у подизању научног подмлатка. Имајући у виду све наведене чињенице, Комисија констатује да др Јелисавета Милојевић исуњава све законом прописане услове за поновни избор у звање ванредног професора, те предлажемо уваженом Већу Филолошког факултета да Јелисавету Милојевић изабере у звање ванредног професора за Енглески језик, а Стручном већу Универзитета у Београду да тај избор потврди.

Место и датум: Београд, 24.3.2015.

ПОТПИСИ
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

_____
проф. др Весна Половина, редовни професор
Филолошки факултет Универзитета у Београду

_____
проф. др Татјана Пауновић, редовни професор
Филолошки факултет Универзитета у Нишу

_____
проф. др Мирјана Мишковић-Луковић, ванредни професор Филолошког уметничког факултета Универзитета у Крагујевцу